

快適にお過ごしいただくために

当施設においては、下記事項を禁止いたします。

Please observe the following rules:

쾌적하게 머물 수 있도록 이곳 시설내에서는 다음사항을 금지합니다.

为了使您更加舒适地享用 在本设施内，禁止下列事项。



館内での飲食はご遠慮ください。

飲食は屋外テーブルエリアで可能です。ただし、長時間のご利用はご遠慮ください。

Do not eat or drink inside the facility. Please use the tables outdoor.

시설내에서의 음식은 금지입니다. 음식은 옥외 테이블 에어리어에서 가능합니다. 다만, 장시간의 이용은 사양해 주십시오.
在设施中的饮食是禁止。饮食在室外桌子区域可能。但是请勿长时间的利用。



館内は禁煙となっております。

喫煙所は、ファミリーマート横と、さん橋そばの屋外にございます。

Smoking inside in the facility is prohibited. Please use smoking areas outdoor.

관내에 금연입니다. 흡연소는, 패밀리 마트옆과 부두 옆의 옥외에 있습니다.
馆内是禁烟。吸烟处在全家便利店旁边和码头旁边的室外。



寝込み・寝転び・座り込みは禁止します。

Do not lie down or sleep in the facility. Please use the designated space for sitting.

관내에서의 드러누와 드러누워 언좌 농성은 금지합니다.
入睡，躺下来，坐下禁止。



館内での飲酒はご遠慮ください。

Do not drink inside the facility.

관내에서의 음주는 금지입니다.
在馆内的饮酒是禁止。



駐輪は指定の駐輪場をご利用ください。

Do not ride or park your bike inside or in front of the buildings. Use the designated areas.

자전거의 노선연장 자전거를 세워두는 일은 금지입니다. 자전거를 세워두는 일은 지정의 주차장을 이용하십시오.
自行车的进入、停放非机动车是禁止。请停放非机动车使用指定的非机动车停放处。



ポイ捨て禁止。

ゴミは各自でお持ち帰りいただくか、指定のゴミ箱をご利用ください。

Please do not throw your cigarette butts on the floor. Use allocated areas for smoking.

함부로 버리기 금지. 쓰레기는 각자가지고 돌아가 주시는지, 지정의 쓰레기통을 이용하십시오.
随地乱扔禁止。是否请把垃圾各自带回去请使用指定的垃圾箱。



ペットを連れての入館はご遠慮ください。

No pet allowed inside the facilities.

애완동물을 따른 입관은 금지합니다.
带宠物的入馆禁止。